



日常生活中的设计²

DESIGN

[韩] 金宣我 著 吴阳 译

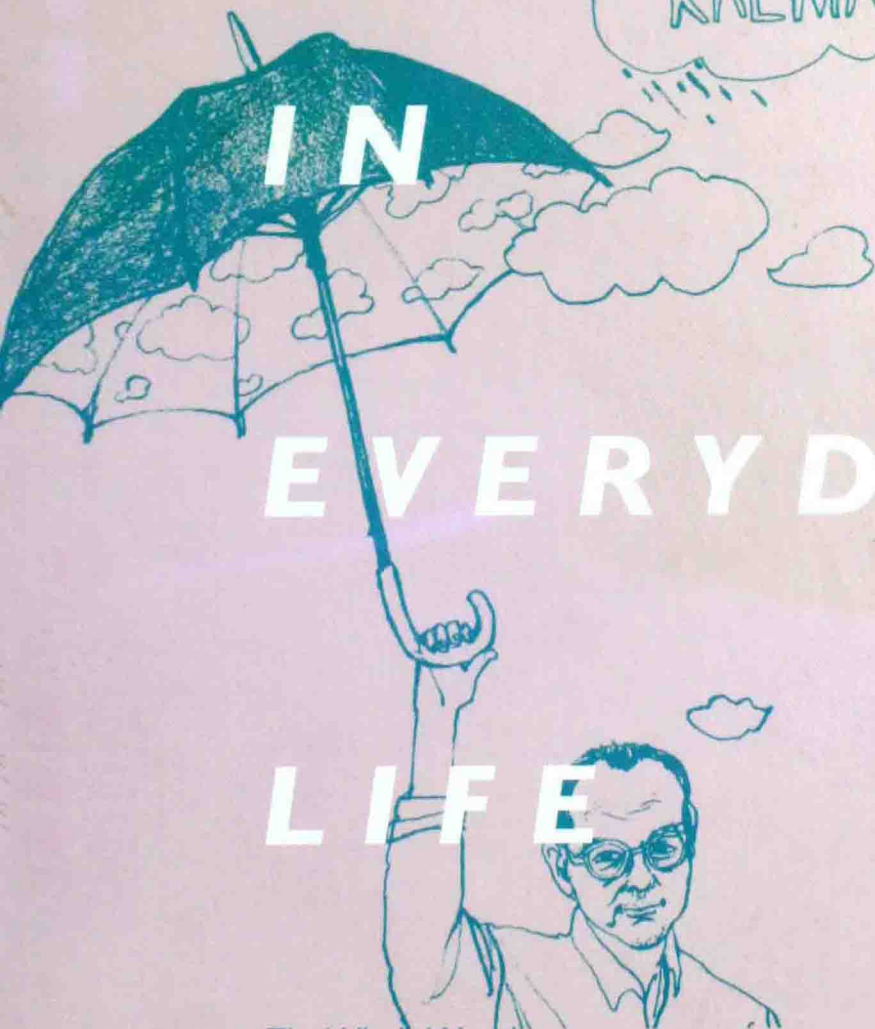
TIBOR
KALMAN

设计师
的世界

IN

EVERYDAY

LIFE



The Whole World
of Designers



中信出版社 · CHINACITICPRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

日常生活中的设计2 设计师的世界 / (韩) 金宣我著 吴阳译. —北京: 中信出版社, 2014.5

书名原文 Designer on the Earth: The Whole World of Designers

ISBN 978-7-5086-4433-2

I. ①日… II. ①金… ②吴… III. ①设计师-人物研究-世界 ②艺术-设计-鉴赏-世界 IV. ①K815.72 ②J051

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第025300号

The Whole World of Designers By Kim Sun Ah 金宣我

Copyright © 2011 by Kim Sun Ah 金宣我

All rights reserved

Simplified Chinese Copyright © 2014 by CHINA CITIC PRESS

Simplified Chinese language edition arranged with Culture Code

through Eric Yang Agency Inc.

本书仅限中国大陆地区发行销售

日常生活中的设计 2: 设计师的世界

著 者 [韩] 金宣我

译 者 吴 阳

策划编辑 杨 默

责任编辑 于 贺

营销编辑 孙耀冰

责任印制 刘新蓉

书籍设计 韩 捷 · SARTORI

策划推广 中信出版社 (China CITIC Press)

出版发行 中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲4号富盛大厦2座 邮编 100029)

(CITIC Publishing Group)

承 印 者 北京昊天国彩印刷有限公司

开 本: 889mm×1194mm 1/24 印 张 9.5

字 数 125千字

版 次 2014年5月第1版

印 次 2014年5月第1次印刷

京权图字: 01-2011-7594

广告经营许可证 京朝工商广字第8087号

书 号 ISBN 978-7-5086-4433-2/K · 366

定 价: 35.00元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

服务热线: 010-84849555

服务传真: 010-84849000

投稿邮箱: author@citicpub.com

目 录

序 004

第一部分

THE DESIGNER'S STORY

世界上的设计师

01 您只看到了设计，是吧？	013	设计师是人性化的
02 看得很开心吧！	019	设计师是快乐的
03 善于绘画的设计师 VS. 富于创意的设计师	025	设计师喜欢表现
04 身兼数职的设计师	031	设计师喜欢留名
05 设计师和设计教育	037	设计师是创新者
06 设计师和发明家，来区分一下！	043	设计师在工作时很幸福
07 真心喜欢才做的，对吗？	051	设计师喜欢共鸣
08 设计师是有影响力的人	055	设计师是现实的
09 设计师想象中的未来的价值	061	设计师是干练的人
10 我吗？我不是设计师。	067	设计师是与众不同的
11 您是设计师吗？	073	设计师很贪心
12 天才设计师的才能	079	设计师想做就去做
13 所谓知名设计师的作品	085	设计师会受环境影响
14 知名设计师，韩国几位呢？	089	设计师是面向未来的
15 以前，设计是男人们的职业吗？	093	设计师很细心
16 足够做个职业设计师的年纪	099	设计师是热情的
17 像哲学家一样思考，像设计师一样工作	105	设计师想法特别多
18 来问问“完美”的标准！	111	设计师很挑剔
19 灵感君（先生），您从哪儿来呀？	117	设计师喜欢到处走走
20 想做个真正的专家	123	设计师是专家
21 设计师能赚多少钱？	127	设计师很有品位
22 可以去哪儿找工作？	133	设计师很会做东西
23 设计师的能力水平与等级	139	设计师喜欢变化
24 那个太费钱，NO.	145	设计师喜欢犯个错误试试



25	听说一定得留过学·····	151	设计师喜欢新事物
26	设计师使价格变贵了·····	155	设计师总是身体力行
27	只要能毕业就能做设计师的学校·····	161	设计师是独立的
28	设计师的必备技能·····	165	设计师是好动的
29	设计师为什么那么固执? ·····	169	设计师很固执
30	设计师脚下的路·····	175	设计师会自找苦吃

第二部分

THE DESIGNER'S STORY

31	布鲁利克兄弟 183
32	米尔顿·格拉泽 185
33	维克多·帕帕奈克 186
34	英戈·摩利尔 189
35	吉冈德仁 191
36	詹姆斯·戴森 192
37	卡里姆·拉希德 194
38	蒂博尔·卡尔曼 196
39	弗兰克·盖里 199
40	深泽直人 201

设计师的故事

41	吕迪·鲍尔 203
42	缪西娅·普拉达 205
43	三宅一生 207
44	伊沃·比哈尔 208
45	乔纳森·伊夫 211
46	克里斯·班戈 213
47	彼得·希瑞尔 215
48	飞利浦·斯塔克 216
49	扎哈·哈迪德 219
50	亚历山德罗·门迪尼 220

后记 223

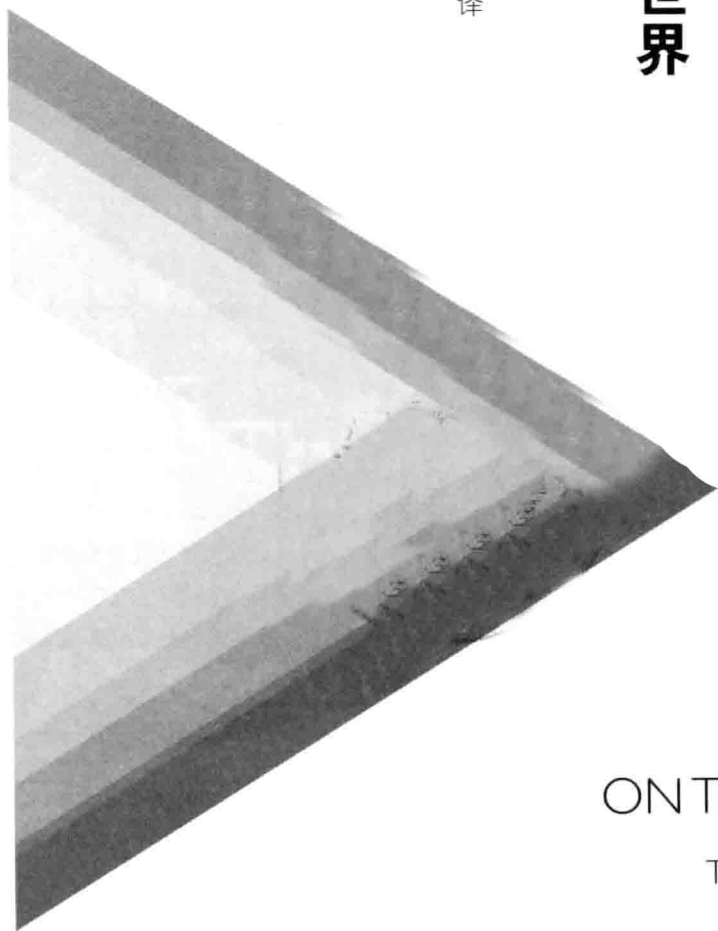
代后序 225



「常生活中」 设计2

设计师的世界

〔韩〕金宣我 著 吴阳 译



DESIGNER
ON THE EARTH

The Whole World
of Designers

中信出版社 · CHINACITICPRESS · 北京 ·

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

设计师，与世界对话。

设计师所说的他们的世界

你想知道的设计学！设计师的世界

用通俗的日常语言解析人们所说的设计师的个性。

金善雅 _ 作者

韩国金乌工业大学工科部设计工科专业在职教授。韩国大邱庆北设计中心研究院及Material ConneXion（材料联接，全球材料咨询公司）前总监。曾于韩国三星电子、摩托罗拉韩国有限公司及韩国“人与设计”公司负责实务及策划工作。现致力于以自己丰富的现场工作经验为基础，研究在生活中如何轻松地理解并活用设计。

金才允 _ 顾问

现任韩国“SARAMN”顾问，正在研究文字与设计。毕业于首尔大学美术学院绘画专业，并取得了韩国启明大学教育研究生院硕士学位。曾任韩国釜山东义科学大学工业设计专业教授。至今一直在进行有关设计的全面研究活动。热衷于以自己对韩国设计的发展史及未来的认识为基础，对设计展开讨论。

吴 阳 _ 译者

女，1986年生人。毕业于黑龙江大学，获韩语学士学位及亚非语言文学专业硕士学位。热爱文学和语言学，曾在期刊杂志上发表过韩文诗作。自求学时期起，一直致力于促进中韩文化交流的工作。现从事中韩图书互介及图书翻译工作，译作有《日常生活中的设计2：设计师的世界》（中信出版社）、《日常生活中的设计3：像设计师一样去思考》（中信出版社）。

**DESIGNER
ON
THE EARTH**

**50 STORIES
ABOUT DESIGNER**

目 录

序 004

第一部分

THE DESIGNER'S STORY

世界上的设计师

01 您只看到了设计，是吧？	013	设计师是人性化的
02 看得很开心吧！	019	设计师是快乐的
03 善于绘画的设计师 VS. 富于创意的设计师	025	设计师喜欢表现
04 身兼数职的设计师	031	设计师喜欢留名
05 设计师和设计教育	037	设计师是创新者
06 设计师和发明家，来区分一下！	043	设计师在工作时很幸福
07 真心喜欢才做的，对吗？	051	设计师喜欢共鸣
08 设计师是有影响力的人	055	设计师是现实的
09 设计师想象中的未来的价值	061	设计师是干练的人
10 我吗？我不是设计师。	067	设计师是与众不同的
11 您是设计师吗？	073	设计师很贪心
12 天才设计师的才能	079	设计师想做就去做
13 所谓知名设计师的作品	085	设计师会受环境影响
14 知名设计师，韩国几位呢？	089	设计师是面向未来的
15 以前，设计是男人们的职业吗？	093	设计师很细心
16 足够做个职业设计师的年纪	099	设计师是热情的
17 像哲学家一样思考，像设计师一样工作	105	设计师想法特别多
18 来问问“完美”的标准！	111	设计师很挑剔
19 灵感君（先生），您从哪儿来呀？	117	设计师喜欢到处走走
20 想做个真正的专家	123	设计师是专家
21 设计师能赚多少钱？	127	设计师很有品位
22 可以去哪儿找工作？	133	设计师很会做东西
23 设计师的能力水平与等级	139	设计师喜欢变化
24 那个太费钱，NO.	145	设计师喜欢犯个错误试试



25	听说一定得留过学·····	151	设计师喜欢新事物
26	设计师使价格变贵了·····	155	设计师总是身体力行
27	只要能毕业就能做设计师的学校·····	161	设计师是独立的
28	设计师的必备技能·····	165	设计师是好动的
29	设计师为什么那么固执? ·····	169	设计师很固执
30	设计师脚下的路·····	175	设计师会自找苦吃

第二部分

THE DESIGNER'S STORY

31	布鲁利克兄弟 183
32	米尔顿·格拉泽 185
33	维克多·帕帕奈克 186
34	英戈·摩利尔 189
35	吉冈德仁 191
36	詹姆斯·戴森 192
37	卡里姆·拉希德 194
38	蒂博尔·卡尔曼 196
39	弗兰克·盖里 199
40	深泽直人 201

设计师的故事

41	吕迪·鲍尔 203
42	缪西娅·普拉达 205
43	三宅一生 207
44	伊沃·比哈尔 208
45	乔纳森·伊夫 211
46	克里斯·班戈 213
47	彼得·希瑞尔 215
48	飞利浦·斯塔克 216
49	扎哈·哈迪德 219
50	亚历山德罗·门迪尼 220

后记 223

代后序 225



**DESIGNER
ON
THE EARTH**

**20 STORIES
ABOUT DESIGNER**

序

我曾这样问过相识已久的老朋友：

“韩国的设计师里，你都能想起谁？”

“……”

没有回答。

我又拿这个问题问正在上高中的女儿。

“智明啊，韩国的设计师，有你能想得起来的么？”

“安德烈·金……嗯……李相峰^①。”

她居然知道李相峰设计师，我不由觉得很高兴，于是又问她是如何知道的。

① 李相峰是韩国顶级服装设计师，以在设计中加入韩语元素活跃于世界服装设计界。主张“要让全世界的人都穿上印着韩语的衣服。”——编者注

女儿答道，“他不是上无限挑战^①了嘛！”

我常常会在心里悉数韩国知名设计师的名字。但能想得起来的，至今寥寥无几。在很容易就能展示个人风格的服装设计领域，设计师还有可能凭着“……款式”而为人熟知。但在建筑和制造业里，首先能被想起来的还是企业名称。现实就是，一个杰出的设计师很难独立完成全部设计流程，因此想要记住代表了韩国水准的设计师的名字并不是那么容易。“百分百设计展”是由英国举办的国际性设计师大赛，我曾与它的主办人见过面并有些交流，而且得到了一些建议：“韩国设计要想真正地、切实地在国际范围内得到认可，就必须先有‘明星设计师’诞生。”就是说我们需要韩国出身的著名设计师，就像那些韩国出身的著名歌手和电影演员一样。

即便是那些只需要注重工艺和价格的日常用品，在其可供选择的诸多附加价值中，消费者们优先选择的往往还是生活、文化以及设计师的品位。当我们能够感知到消费者的这种消费取向时，就可以期待我们挚爱的领军设计师的诞生了。那么，了解设计师们的个性、行为和习惯等因素，有助于理解设计师的创意和设计吗？



① 无限挑战是韩国MBC电视台制作的一档综艺节目。——编者注

看起来稍显另类的行为和天马行空的想法都是设计师的特性。这并不是说设计师们是外星人，只是一些生活在地球上的“创意家”们，为了更精彩、更有价值的生活而在努力罢了。做设计时最幸福。我希望能像以前一样，以一个懵懂的、有着奔放思想的设计师的身份而存在。

“设计师能改变世界！”

2012年10月

金善雅





日常生活中的设计世界

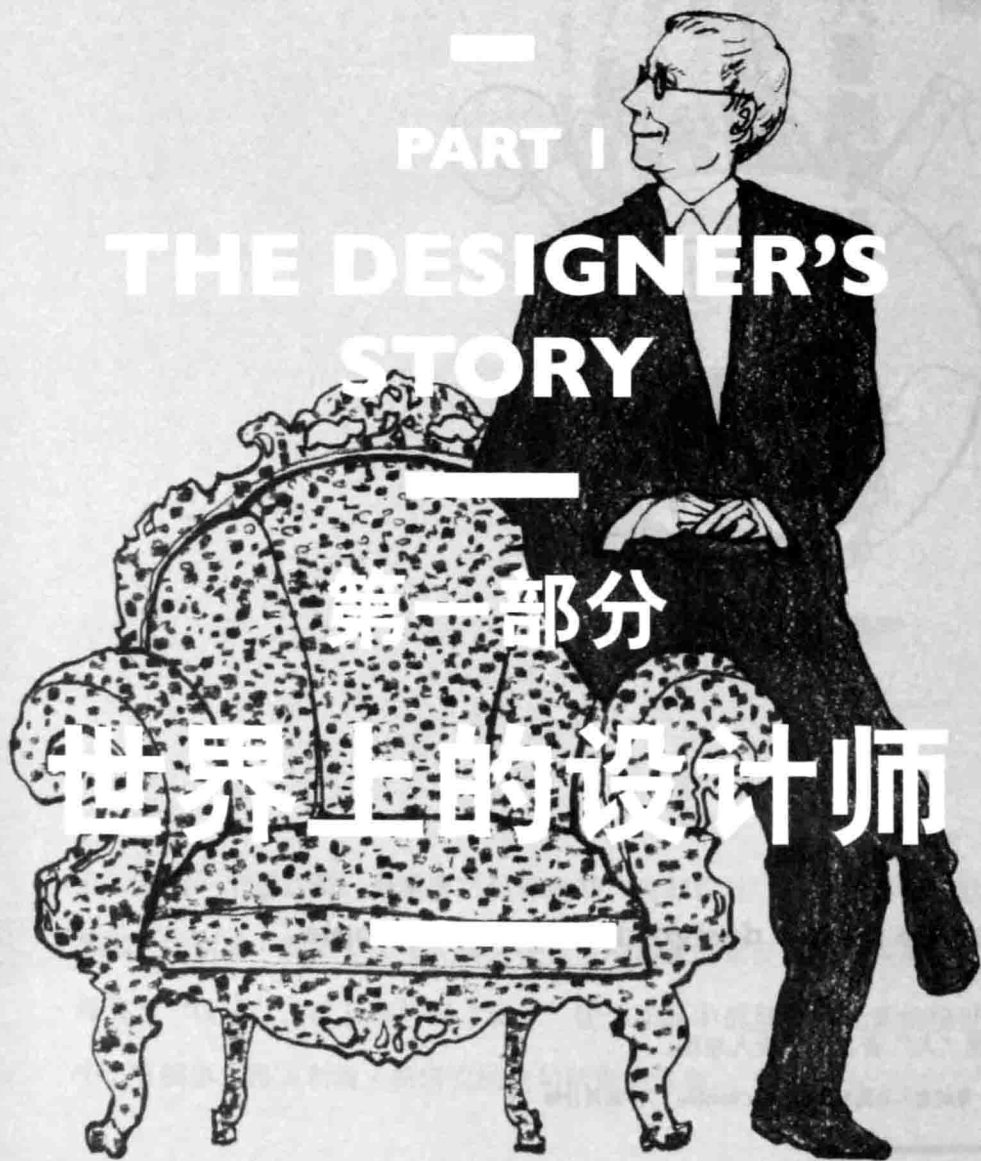
01 您只看到了设计，是吧？/ 02 看得很开心吧！/ 03 善于绘画的设计师VS.富于创意的设计/ 04 身兼数职的设计师/ 05 设计师和设计教育/ 06 设计师和发明家，来区分一下！/ 07 真心喜欢才做的，对吗？/ 08 设计师是有影响力的人/ 09 设计师想象中的未来的价值/ 10 我吗？我不是设计师。/ 11 您是设计师吗？/ 12 天才设计师的才能/ 13 所谓知名设计师的作品/ 14 知名设计师，韩国几位呢？/ 15 以前，设计是男人们的职业吗？/ 16 足够做个职业设计师的年纪/ 17 像哲学家一样思考，像设计师一样工作/ 18 来问问“完美”的标准！/ 19 灵感君（先生），您从哪儿来呀？/ 20 想做个真正的专家/ 21 设计师能赚多少钱？/ 22 可以去哪儿找工作？/ 23 设计师的能力水平与等级/ 24 那个太贵啦，NO. / 25 听说一定得留过学/ 26 设计师使价格变贵了/ 27 只要能毕业就能做设计师的学校/ 28 设计师的必备技能/ 29 设计师为什么那么固执？/ 30 设计师脚下的路

PART I

THE DESIGNER'S STORY

第一部分

世界上的设计师





People ignore design that ignores people.

忽视“人”者，终将被忽视。

—— 弗朗克·奇梅罗 (Frank Chimero)，平面设计师



您只看到了设计，是吧？

设计师是人性化的

设计师就是在研究人，「人」就是答案。
按血型研究，或按国籍研究，
只要是与人有关的都可以。

（2010·三星电子·金荣俊）

身为一个设计师，最重要的目标就是“省却设计”，这几乎是公认的事实。飞利浦·斯塔克是当代最具代表性的超级明星设计师。在那些终日埋头于“设计”，以及那些将“设计”视为作品中最重要的元素的设计师中，有很多人将飞利浦·斯塔克的这句话奉为圭臬。